

日本传统文化在日语教育中的渗透与实践研究

王赛亚

广东理工学院, 广东 肇庆 526100

摘 要： 日本传统文化在日语教育中的渗透具有重要的现实意义，它不仅有助于提升学习者的语言理解能力，还能增强其跨文化交际能力。本研究首先探讨了日本传统文化在日语教育中的重要性，强调语言与文化的密切联系，并分析了文化因素对语言习得的影响。随后，对当前日语教育中文化渗透的现状进行了考察，发现主要存在教材内容单一、教学方式传统、实践环节不足等问题，这些问题在一定程度上影响了文化教育的深入开展。针对这些问题，研究提出了相应的优化策略，包括完善教材编写、创新教学方法、强化师资培训以及拓展文化实践渠道，以提高文化渗透的有效性。通过这一系列的改进措施，日语教育能够更好地实现语言与文化的融合，增强学习者的语言应用能力和文化理解能力，为培养具备国际视野的人才提供有力支持。

关 键 词： 日本传统文化；日语教育；文化渗透；教学改革；跨文化交际

Research on the Penetration and Practice of Japanese Traditional Culture in Japanese Language Education

Wang Saiya

Guangdong Institute of Technology, Zhaoqing, Guangdong 526100

Abstract： The penetration of Japanese traditional culture in Japanese language education is of great practical significance, which not only helps to improve learners' language understanding ability, but also enhances their intercultural communication ability. This study first discusses the importance of traditional Japanese culture in Japanese language education, emphasizes the close relationship between language and culture, and analyzes the influence of cultural factors on language acquisition. Then, the paper investigates the current situation of culture penetration in Japanese education, and finds that there are mainly problems such as single content of textbooks, traditional teaching methods and insufficient practice links, which affect the in-depth development of cultural education to a certain extent. In order to improve the effectiveness of cultural penetration, this paper puts forward some optimization strategies, including improving the compilation of teaching materials, innovating teaching methods, strengthening teacher training and expanding cultural practice channels. Through this series of improvement measures, Japanese education can better realize the integration of language and culture, enhance learners' language application ability and cultural understanding ability, and provide strong support for cultivating talents with international vision.

Keywords： Japanese traditional culture; Japanese language education; cultural penetration; teaching reform; cross-cultural communication

语言不仅是沟通交流的工具，更是文化的载体，在跨文化交流日益频繁的今天，语言教育与文化教育的融合已成为一种趋势。日语作为世界范围内广泛使用的语言，其教学不仅涉及语法、词汇和语用规则，还涉及深厚的文化背景。日本传统文化对日语的表达方式、思维模式及社交礼仪有着重要影响，因此，在日语教育中渗透日本传统文化，有助于学习者更准确地理解和使用日语，并提升其跨文化交际能力。目前，日语教育在不同层面上已尝试引入文化教学，例如通过教材编写、课堂教学及课外实践活动，使学习者能够接触和理解日本传统文化。然而，现行的文化渗透方式仍存在诸多不足，部分日语教材仅限于对传统节日、风俗习惯的浅层介绍，而缺乏对日本社会价值观和文化理念的深入探讨。此外，课堂教学中过分注重语言技能训练，文化教学形式单一，导致学习者难以将语言与文化相结合，影响其语言的实际应用能力。因此，如何有效提升日本传统文化在日语教育中的渗透深度，使语言学习更加贴近真实语境，已成为当前日语教育改革的重要课题。本研究将从理论与实践两个角度，探讨日本传统文化在日语教育中的作用，并对当前存在的问题进行分析。通过对比不同教学模式，提出可行的优化路径，以促进文化渗透的深度和广度，提升学习者的日语水平和跨文化理解能力，为日语教育的进一步发展提供借鉴。

一、日本传统文化在日语教育中的重要性

日本传统文化对于日语教育的影响深远，它不仅塑造了日语的表达方式，也深刻嵌入了语言的语境和使用规则。在语言学习过程中，单纯掌握词汇和语法知识并不足以理解日语的实际运用方式，而文化因素则影响了语境中的言语选择。在日语教学中，敬语体系就是一个典型的例子，它不仅涉及语言结构，还体现了日本社会的等级关系与人际互动方式。语言学习者如果不了解这一文化背景，往往难以在实际交际中得体地使用敬语，这会直接影响表达的自然度和交流的顺畅性。文化因素不仅影响语言的具体表达，也影响学习者的思维模式和理解能力。日本文化中的“和”思想强调群体协作与社会和谐，这一观念也渗透在日语的表达方式中。例如，日语中经常使用委婉表达和间接言语，以避免直接冲突，这种表达方式反映了日本社会强调人际和谐的价值观念。语言学习者如果缺乏对这一文化背景的理解，可能会误解日语中的某些含蓄表达，或者在日语交流中过于直接，从而影响沟通的效果。在日语教育中融入传统文化，不仅是对语言本身的补充，更是提升语言学习效果的重要手段。文化渗透可以帮助学习者更深刻地理解语言背后的社会结构和人际关系，使他们能够更自然地使用日语进行交流。此外，文化知识还可以增强学习者对日语语境的适应能力，使其在跨文化交流中更加自信，并有效避免因文化差异导致的误解和交流障碍^[1]。

二、日本传统文化在日语教育中的渗透现状及问题

目前，日语教育中日本传统文化的渗透方式主要体现在教材编写、课堂教学以及课外实践活动等方面。然而，在这些环节中，文化渗透的深度和广度仍然存在明显不足，影响了学习者对日本文化的全面理解。在教材编写方面，许多日语教材对传统文化的呈现仍较为浅显，通常以简要介绍的形式出现，而缺乏对文化内涵和社会价值观的深入剖析。这使得学习者虽然接触到了部分文化知识，但由于内容零散，难以形成系统的文化认知。在课堂教学过程中，教师的教学方法对于文化渗透的效果具有直接影响。部分教师在教学中倾向于侧重语言技能训练，而忽略文化背景的讲解。这种教学方式虽然有助于快速掌握语法规则，但缺乏文化支撑的语言学习往往会使学生难以在实际交流中运用语言。例如，在日语课堂上，如果仅教授敬语的语法规则，而不结合具体的社会情境和文化背景进行讲解，学生在使用敬语时可能会出现误用或生硬表达，影响语言交流的自然度。课外实践活动的缺乏也是影响文化渗透的一大问题。部分高校和语言机构虽然会组织一些日本文化体验活动，如茶道、和服体验等，但这些活动往往缺乏长期性和系统性。文化学习需要持续的积累，而单次活动的影响往往较为有限。如果没有配套的教学内容和实践机会，这类文化体验的作用难以持续发挥。此外，由于部分学习者缺乏与日本本土文化直接接触的机会，他们对文化知识的理解可能会存在偏差，这在跨文化交流中容易导致误解和表达困境。日语教育中日本传统文化的渗透虽然已有一定基础，但仍然存在内容

单一、教学方式欠缺创新、实践渠道不足等问题。在未来的教学实践中，如何改进文化教学方式，使文化与语言学习更加紧密结合，是一个值得深入研究的重要课题^[2]。

三、提升日本传统文化在日语教育中渗透效果的实践路径

（一）优化教材设计，增强文化元素的呈现

教材在语言学习中的作用不仅仅是提供语法规则和词汇释义，更是传递文化背景、塑造语言思维的重要载体。然而，许多现有的日语教材对日本文化的展现仍停留在较为表面的层面，例如简单介绍日本的节庆活动、传统服饰和饮食习惯，而未能深入探讨文化如何影响日语的表达方式和使用规则。这种片面的文化传递方式，很难让学习者真正理解语言背后的社会结构和思维模式。尤其是面对敬语体系、委婉表达、时间观念等日语特有的文化现象，缺乏足够的背景解析往往会导致学生在实际应用时产生困惑。因此，教材的编写应当更具系统性，使文化教学内容在各个语言学习阶段都能够得到合理分布，而不是仅仅在特定章节中进行零散的文化补充。增强文化元素的呈现方式，不仅要扩大文化内容的范围，还需要调整呈现方式，使文化学习更加生动具体。除了提供传统文化的基本介绍，教材还应引入社会规范、价值观念以及语言背后的交际原则。例如，在教学敬语时，可以结合日本职场文化、家庭关系、公共场合交流等不同场景，让学生理解为什么同样的语言在不同环境下会有不同的表达方式。再者，教材可以引入现代技术手段，如电子教材、在线互动学习资源等，使文化学习不仅仅停留在文字描述上，而是结合视觉、听觉等多种感官体验，帮助学生更直观地理解文化知识。此外，文化教学的内容设计也应与语言知识的学习同步推进，而不是作为独立的附加内容。通过这种方式，学生在学习语言的同时，能够逐步建立起对日本文化的全面认知，使其日语表达更符合实际交流需求。

（二）创新教学方法，提升文化体验感

语言教学的有效性不仅依赖于教材的内容，更取决于教学方法的创新。单纯依靠教师讲授式的教学方式，很难激发学生的文化学习兴趣，更无法让他们在真实情境中体验文化的独特性。因此，教学方法的改进应当更加注重互动性和情境化，使学生能够在模拟或真实的文化环境中自然地习得语言。例如，在课堂中引入角色扮演，让学生在不同社交情境中练习敬语、谦辞等表达方式，不仅能够增强对语言的理解，也能够培养他们对文化差异的敏感度。类似地，教师可以设计场景化练习，如模拟职场对话、商店购物、电话交流等，使学生在实践中体验日语表达方式如何受到文化背景的影响。这种形式的互动练习能够帮助学习者更深入地理解语言的社交功能，并在实际交流中更灵活地运用所学知识。现代技术的应用也为文化教学提供了全新的可能性^[3]。例如，VR（虚拟现实）和AR（增强现实）技术可以创建沉浸式的日本文化场景，使学生“置身”于真实的日语环境中，体验日常生活、祭典活动、商务会议等不同文化背景下的语言交流。相较

于传统的课堂教学,这种方式不仅能够提供更直观的文化体验,还能帮助学生理解不同文化情境下的言语模式。例如,学生可以在虚拟空间中学习茶道的基本礼仪、体验和服的穿着方式,甚至参与日式餐厅的点餐对话,从而在互动中加深对日本文化的理解。此外,教师还可以借助数字化教学资源,如文化纪录片、电影片段、社交媒体内容等,让学生通过多样化的方式接触日本社会现实,提高文化学习的趣味性和实用性。文化学习不仅是语言教学的辅助内容,更是影响语言运用准确性的关键因素。创新教学方法,增强学生的文化体验感,使他们不仅在理论上理解文化知识,更在实际应用中感受到文化的细腻之处,是提升日语教育质量的有效手段。

(三) 强化师资培训,提升文化教学能力

教师在文化教学中的作用远不止知识的传授,他们更是学生理解文化、适应文化的引导者。尽管日语教学在语言能力培养方面已经相对成熟,但在文化教学方面仍然存在较大的提升空间。许多教师在教学过程中,主要关注语法讲解和词汇积累,而忽略了文化背景对语言理解的影响。这种教学方式虽然能够帮助学生掌握语言的基本规则,但在实际交流中,由于缺乏文化层面的支撑,学生往往难以自然地使用日语进行互动。尤其是在涉及敬语、习惯表达和跨文化沟通时,文化背景的缺失可能导致语言使用的生硬,甚至影响交流的顺畅性。因此,提高教师的文化教学能力,使其具备更深厚的文化素养,是优化日语教育的关键环节。针对这一现象,高校和相关教育机构应当加强对教师的文化培训,使其对日本传统文化有更全面的理解。定期开展文化培训课程,让教师深入研究日本社会文化、价值观念、历史背景以及人际交往规则,并掌握适合不同层次学习者的文化教学方法,是提升文化教学能力的有效手段。此外,与日本高校、教育机构及文化研究中心建立合作关系,选派教师赴日进修,直接体验日本的社会文化环境,并与当地的教育者进行学术交流,能够帮助教师更准确地理解文化因素在日语教学中的作用。除了实践性的培训,鼓励教师参与文化研究也是必要的措施。教师可以结合最新的学术成果,调整和优化文化教学内容,使其更加符合语言学习者的实际需求,避免传统文化教学中过于理论化、脱离现实的问题。这样一来,教师在授课时不仅能够提供准确的文化知识,还能将其与日语语言教学有机结合,使学生在在学习语言的同时,自然地理解文化层面的差异,提高其在跨文化交流中的适应能力^[4]。

(四) 拓展文化实践渠道,促进真实场景互动

文化学习的意义不仅在于知识的积累,更在于实践和体验。如果学生的文化学习仅限于课堂上的理论讲解,而缺少真实的文化互动,他们即便掌握了大量文化知识,在实际交流时仍然可能

感到陌生和不自信。因此,拓展文化实践渠道,使学生在真实的社交环境中体验日语文化,是提高文化教学质量的重要方式。通过亲身体验,日本文化的细微之处才得以真正被理解,而这种沉浸式的学习方式远比单纯的理论灌输更具成效。例如,与日本高校或语言机构建立合作关系,组织短期留学或线上文化交流活动,使学生在真实的社会环境中接触日本文化,是一种行之有效的实践模式。学生在这一过程中,不仅能够练习语言,还能感受到日本文化中隐含的社交规则、价值观念以及人与人之间的互动方式,从而对日语的使用更加自如。在本地环境中,也可以通过建立文化交流平台,让学生在身边就能获得真实的文化互动体验。例如,设立“日语角”或文化交流沙龙,邀请日本母语者或熟悉日本文化的学者、教育者,与学习者进行面对面的互动交流,使学生在模拟真实场景的过程中练习日语表达。这种方式不仅增强了学生的语言运用能力,同时也让他们对文化背景有更深刻的认识。除此之外,文化实践活动的形式也可以更加多样化。例如,组织学生参与日本文化节、体验茶道、和服穿着、日式餐饮礼仪等,让他们在实践过程中感受日本文化的魅力。不同于课堂上的知识学习,这种沉浸式的文化体验能够增强学生的情感联结,使其对日本文化产生更深的兴趣和认同感。文化体验活动的设置还可以结合教学目标,针对不同层次的学习者,设计相应的文化互动环节,使文化的学习更加精准有效^[5]。

四、结语

日本传统文化在日语教育中的渗透不仅有助于语言能力的提升,也对跨文化交际能力的培养具有深远影响。语言作为文化的载体,其表达方式、语境使用及社交规范都深受文化因素的影响。因此,在日语教学中,文化的融入不仅是语言学习的延伸,更是理解和掌握日语的必要途径。然而,当前日语教育在文化渗透方面仍然存在一定的局限,教材内容的片面性、教学方法的单一性以及文化实践渠道的不足,都影响了学生对日本文化的深度理解。为改善这一现状,优化教材设计,使文化内容更加系统化、生活化,是提升文化教学质量的重要方式。同时,创新教学方法,增加互动体验,使学生能够在真实语境中感受日本文化的细微差别,有助于提高语言学习的实用性。此外,强化师资培训,使教师具备更深厚的文化素养,也能进一步推动文化教学的深入开展。拓展文化实践渠道,为学习者创造更多真实的文化交流机会,将使语言与文化的结合更加紧密。由此可见,日语教育与文化渗透的有机融合,将为学习者提供更全面、真实的语言学习体验,促进日语教学的持续发展。

参考文献

- [1] 吴凌轶. 浅析日语教学中引入日本文化的重要性与实践方法[J]. 秦智, 2023, (11): 172-174.
- [2] 何露丹. 日语教学中融入中国传统文化通识教育的研究[J]. 宁波职业技术学院学报, 2020, 24(02): 57-60.
- [3] 刘婕. 论日语人才培养和日本文化导入方法研究[J]. 课程教育研究, 2020, (10): 116.
- [4] 刘彤. 试论如何将日本文化导入日语教育[J]. 明日风尚, 2018, (16): 375.
- [5] 张燕. 跨文化教育在日语教学中的应用[J]. 教育教学论坛, 2018, (06): 172-173.